



Consejo de Seguridad

Distr. general
23 de septiembre de 2014
Español
Original: inglés

Aplicación de las resoluciones del Consejo de Seguridad 2139 (2014) y 2165 (2014)

Informe del Secretario General

I. Introducción

1. Este séptimo informe se presenta en cumplimiento del párrafo 17 de la resolución del Consejo de Seguridad 2139 (2014) y del párrafo 10 de la resolución del Consejo de Seguridad 2165 (2014), en que el Consejo pidió al Secretario General que le informara, a intervalos de 30 días, sobre la aplicación de las resoluciones por todas las partes en el conflicto en la República Árabe Siria.

2. El informe abarca el período comprendido entre el 19 de agosto y el 17 de septiembre de 2014. La información que figura en el informe y el anexo se basa en datos en conocimiento de los agentes de las Naciones Unidas sobre el terreno e informes de fuentes públicas y del Gobierno de la República Árabe Siria.

II. Principales acontecimientos

A. Acontecimientos políticos y militares

3. Durante el período que se examina, persistieron el conflicto y grados elevados de violencia en todo el territorio de la República Árabe Siria, en particular en las Provincias de Alepo, Hama, Homs, Deir Ezzor, Damasco Rural, Al-Hasaka, Idlib, Deraa, Quneitra y Ar-Raqqa. Los bombardeos de artillería y ataques aéreos indiscriminados de las fuerzas del Gobierno y los bombardeos de artillería y ataques indiscriminados de grupos armados de la oposición, grupos extremistas y grupos terroristas designados¹ siguieron causando bajas, lesiones y desplazamientos entre la población civil. En su informe de fecha 22 de agosto, titulado “Análisis estadístico actualizado de la documentación de las matanzas cometidas en la República Árabe Siria”², la Oficina del Alto Comisionado de las Naciones Unidas para los Derechos

¹ El 30 de mayo de 2013, el Estado Islámico del Iraq y el Levante (EIIL) y el Frente Nusra fueron designados grupos terroristas por el Consejo de Seguridad de conformidad con lo dispuesto en la resolución 1267 (1999). Ambos grupos operan en la República Árabe Siria.

² El análisis correspondiente al informe se basó en cinco fuentes, entre ellas documentos proporcionados por el Gobierno de la República Árabe Siria hasta marzo de 2012. De las muertes documentadas, el 85,1% (162.925) de los muertos eran hombres y el 9,3% (17.795) eran mujeres.



Humanos (ACNUDH) presentó una lista de 191.369 personas muertas entre marzo de 2011 y el final de abril de 2014. Sin embargo, los datos no permitían distinguir entre combatientes y no combatientes.

4. En las zonas controladas por la oposición continuaron los ataques aéreos, los bombardeos de artillería y los ataques indiscriminados con bombas de barril por parte de las fuerzas del Gobierno, en particular en las Provincias de Alepo y Damasco, que produjeron un elevado número de víctimas civiles. Se informó de que en Alepo las fuerzas del Gobierno habían proseguido su campaña de ataques con bombas de barril, que se vienen sucediendo desde mediados de diciembre de 2013. El ACNUDH recibió denuncias de que por lo menos 55 civiles, entre ellos 17 niños y 7 mujeres, habían perdido la vida de resultas de esos ataques entre el 19 de agosto y el 3 de septiembre. Se informó de que en la Provincia de Damasco las fuerzas del Gobierno habían intensificado los ataques contra las zonas de Joubar controladas por la oposición y varias localidades en Ghouta oriental. Las informaciones indican que Joubar fue el blanco de docenas de incursiones aéreas e intenso fuego de artillería los días 2 y 3 de septiembre, que causaron la muerte de por lo menos 10 civiles; por otra parte, se informó de que los bombardeos aéreos realizados por las fuerzas del Gobierno habían causado la muerte de no menos de 120 personas y centenares de heridos en Douma (Ghouta oriental).

5. Las Provincias de Deraa, Hama e Idlib también se han visto gravemente afectadas por los ataques indiscriminados de las fuerzas del Gobierno. Por ejemplo, en la Provincia de Deraa, el análisis de imágenes satelitales captadas el 5 de septiembre que realizó el Programa sobre Aplicaciones Operacionales de Satélite indicó un bombardeo en curso de la ciudad de Deraa, muy probablemente, en algunos casos, con bombas de barril. Se observan posibles daños en otras partes de la ciudad, que presumiblemente son el resultado de ataques de artillería convencional, municiones ligeras arrojadas desde aviones u otras causas. Según la información recabada por el ACNUDH, el 30 de agosto de 2014, los ataques de las fuerzas del Gobierno con misiles contra la ciudad de Saraqib (Idlib) provocaron la muerte de al menos 15 personas, entre ellos 8 niños y 4 mujeres. Se informó de otro ataque con misiles por las fuerzas del Gobierno, el 3 de septiembre, contra el pueblo de Naqir (Idlib), que causó la muerte de 5 civiles. Se informó de que en Hama 16 civiles habían perdido la vida de resultas de bombardeos de artillería en Tal Khaznah.

6. Las fuerzas gubernamentales también bombardearon con artillería y realizaron ataques aéreos contra posiciones del EIIL en las partes septentrional y meridional del país con miras a contener los avances del EIIL hacia las bases aéreas del Gobierno en las Provincias de Aleo Rural y Deir Ezzor, Al-Hasaka y Ar-Raqqa, lo que dio lugar a la muerte de civiles. Se informó de que en Deir Ezzor los ataques aéreos del Gobierno impactaron a un autobús en el que viajaban civiles de la aldea de Shoula, causando la muerte de no menos de 13 personas, incluidos 10 niños. El 15 de septiembre, los ataques aéreos del Gobierno destruyeron el puente de Siasyeh en la ciudad de Deir Ezzor, privando de acceso, según se estima, a 50.000 habitantes.

7. Las ciudades y pueblos controlados por el Gobierno siguieron siendo objeto de ataques indiscriminados con morteros, artillería y artefactos explosivos improvisados colocados en vehículos por grupos armados de la oposición, grupos extremistas y grupos terroristas designados, en particular en las Provincias de Alepo y Damasco. Por ejemplo, en la ciudad de Alepo, los intensos ataques de artillería

contra la zona residencial y comercial de Khalideah a principios de septiembre causaron la muerte de 8 civiles, entre ellos mujeres y niños.

8. El 5 de septiembre, grupos armados de la oposición se apoderaron de los suburbios de Dokhanya y Ein Tarma en Damasco y trabaron combate con fuerzas del Gobierno en Midan y Zahira al-Jadida, situadas a menos de 2 km de distancia de la Ciudad Vieja. Una operación similar se llevó a cabo en el distrito de Teshrine, al norte de Damasco. El 16 de septiembre, una de las principales facciones del Frente Islámico (Afn al-Sham) anunció el inicio de una segunda fase de ataques con cohetes contra el centro de Damasco.

9. De acuerdo con una investigación de Human Rights Watch, publicada el 1 de septiembre, hay pruebas verosímiles de que las fuerzas del EIL usaron municiones en racimo disparadas desde tierra el 12 de julio y también el 14 de agosto durante los combates en torno a la ciudad siria de Ain al-Arab (Kobani) en la Provincia de Aleppo, cerca de la frontera septentrional de la República Árabe Siria con Turquía. Human Rights Watch documentó también el uso reciente de municiones en racimo por las fuerzas del Gobierno sirio, incluso el 21 de agosto contra el pueblo de Manbij en la Provincia de Aleppo que ha estado bajo el control del EIL desde principios de 2014.

10. La población civil sigue siendo desplazada de resultas de la persistencia de los enfrentamientos y el conflicto. Durante el período que se examina, hubo desplazamientos en zonas de las Provincias de Al-Hasaka, Hama y Quneitra. En Al-Hasaka, entre 20.000 y 30.000 personas fueron desplazadas debido a las hostilidades en curso en los vecindarios de Ya'robayah, Jasaa y Gweiran y sus alrededores en la ciudad de Al-Hasaka. Los desplazados han huido a otras partes de Al-Hasaka, así como a Al-Qamishli. Además, se informa de que alrededor de 9.000 personas huyeron de cuatro aldeas de Tal Hamis a Al-Qamishli y otros lugares después de los enfrentamientos entre las Unidades de Protección Popular (Yekîneyên Parastina Gel) y otros grupos armados. En Hama, los combates entre fuerzas gubernamentales y grupos armados de la oposición en las zonas rurales del sur y el oeste dieron lugar a que alrededor de 22.500 personas huyeran a la ciudad de Hama y a Salamiya y que alrededor de 7.000 personas huyeran a Atmeh y Karameh en la Provincia de Idlib. Se informa de que hasta 110.000 desplazados internos se habían inscrito para recibir asistencia en esas zonas durante el período que se examina. En Quneitra, la Oficina del Alto Comisionado de las Naciones Unidas para los Refugiados (ACNUR) informó de que más de 5.000 personas se habían desplazado hacia zonas de la Provincia de Damasco Rural para escapar de los combates en curso.

11. Las partes en el conflicto han seguido atacando servicios e infraestructuras esenciales. Continuaron las denuncias de reducciones del abastecimiento de agua y el suministro de electricidad en varias zonas en disputa en las Provincias de Deraa, Idlib, Hama, Deir Ezzor y Damasco Rural. En la ciudad de Aleppo, los daños causados a la principal estación de bombeo de agua, Suleiman al-Halabi, por grupos armados de la oposición el 2 de junio siguen creando problemas de escasez de agua para más de 700.000 personas. Si bien las reparaciones de la estación de bombeo de Aleppo han proseguido desde el 19 de julio, la capacidad de esa estación de bombeo sigue siendo exigua debido a los cortes de electricidad y a la falta de combustible para los generadores. El 4 de septiembre, los grupos armados de la oposición que controlaban Suleiman al-Halabi cortaron el abastecimiento de agua a Aleppo durante dos días y, según se ha informado, han colocado artefactos explosivos en las

cercanías inmediatas de la segunda estación de bombeo. Se informó de que el 8 de septiembre se lanzaron bombas de barril sobre Sakhour en Aleppo, que causaron un gran daño en la subcentral de transmisión eléctrica.

12. El EIIL sigue aumentando su influencia en la República Árabe Siria, principalmente a lo largo de las líneas principales de abastecimiento en zonas centrales de Homs, Hama, Damasco Rural, Al-Hasaka y Aleppo y en zonas con cruces fronterizos, recursos naturales e infraestructuras esenciales. Durante el período que se examina, el EIIL hizo avances en las Provincias de Deir Ezzor, Ar-Raqqa y Aleppo tras enfrentarse con fuerzas del Gobierno y grupos armados de la oposición. En Deir Ezzor, el EIIL atacó y bombardeó con artillería zonas controladas por la oposición e instalaciones del Gobierno en el norte, incluso el aeropuerto militar de Deir Ezzor y la base aérea de Kuweires en Aleppo oriental. En la Provincia de Ar-Raqqa, el 24 de agosto el EIIL tomó la base aérea del Gobierno en Tabaqa. Se informó de que en Al-Hasaka el EIIL había combatido contra las Unidades de Protección Popular en el pueblo de Jazeah y zonas circundantes (60 km al sudeste de la ciudad de Al-Qamishli), lo que había producido el desplazamiento de centenares de familias. Al término del período que se examina, el EIIL había hecho avances considerables en la zona de Ain al-Arab que, al 22 de septiembre, habían obligado a 130.000 personas a huir a Turquía. Esta es la mayor afluencia de refugiados sirios a Turquía en un período tan breve desde el estallido del conflicto en 2011.

13. Alrededor de 84.000 de los 95.000 yazidíes que habían sido desplazados a la Provincia de Al-Hasaka tras los ataques del EIIL en el distrito de Sinyar de la Provincia de Nínive en el Iraq habían salido desde entonces de esa zona, pasando por el cruce fronterizo de Semalka, a fin de dirigirse a la región kurda del Iraq. Al 11 de septiembre, se estimaba que 4.700 personas que habían llegado del Iraq permanecían en el campamento de Nerwoz y aproximadamente 3.000 estaban todavía en las aldeas circundantes.

14. En la Provincia de Idlib, un atentado con bomba el 9 de septiembre causó la muerte de Hassan Abboud, líder de Harakat Ahrar al-Sham al-Islamiyya, que forma parte del Frente Islámico, y también de hasta 45 personas, entre ellas otros dirigentes del grupo. Nadie se ha atribuido la responsabilidad del ataque.

15. Aunque las Naciones Unidas carecen de medios para verificar de forma independiente su número y origen, los combatientes de nacionalidades distintas de la nacionalidad de la República Árabe Siria, incluidos grupos terroristas designados, intervienen cada vez más en los combates en el territorio de la República Árabe Siria, en las filas de todas las partes en el conflicto. Muchos analistas informan de que el número de combatientes extranjeros ha aumentado a un ritmo constante a partir de que el EIIL declaró un califato islámico y lanzó grandes ofensivas en la República Árabe Siria y el Iraq en los pasados tres meses. Las estimaciones oscilan entre alrededor de 200 a 300 nuevos combatientes extranjeros que mensualmente engrosan las filas del EIIL, cifra que llegó hasta 6.000 combatientes solo en el mes de julio. El territorio que abarca el califato islámico proclamado por el EIIL tendría, según se estima, una población de hasta 9 millones de habitantes.

16. Ha habido varios acuerdos locales de alto el fuego y también negociaciones en curso entre el Gobierno y los grupos armados de la oposición. En la Provincia de Damasco, el 18 de agosto se convino en un acuerdo de alto el fuego en las zonas de Qadam y Asal de la ciudad de Damasco. Tras el acuerdo, se empezaron a restablecer

los servicios esenciales y alrededor de 4.000 civiles regresaron a sus hogares. En el campamento de Yarmouk en Damasco, el Gobierno invitó recientemente a grupos armados de la oposición a formar una delegación y reanudar las negociaciones directas sobre la aplicación del acuerdo de cesación de hostilidades que se había suscrito el 21 de junio, pero hasta la fecha no ha habido progresos en su aplicación.

17. También se están celebrando negociaciones locales sobre el alto el fuego en las Provincias de Damasco Rural y Homs. Se informa de que en Damasco Rural se llegó a un acuerdo local, incluido un acuerdo de alto el fuego, en Wadi Barda. En otros lugares, las fuerzas armadas sirias y una delegación de Daraya (Ghoutha occidental) iniciaron negociaciones directas a principios de agosto sobre un acuerdo general para que los civiles pudieran regresar a sus hogares. Las negociaciones continúan, en particular sobre la cuestión de los detenidos y la entrega de armas de calibre mediano. Se están celebrando negociaciones sobre un alto el fuego en el vecindario de Waer en la ciudad de Homs, aunque, según se informó, las hostilidades continuaban.

18. El 11 de septiembre fueron puestos en libertad 45 efectivos de mantenimiento de la paz de la Fuerza de las Naciones Unidas de Observación de la Separación (FNUOS) que el Frente Nusra tenía detenidos desde el 28 de agosto. Se informó de que los 45 efectivos de mantenimiento de la paz estaban en condiciones satisfactorias. La situación en la FNUOS en el lado sirio y la zona de separación se deterioró considerablemente a mediados de septiembre. Los grupos armados han hecho avances en el área de los puestos de la FNUOS, lo que plantea una amenaza directa para la seguridad del personal de mantenimiento de la paz de las Naciones Unidas a lo largo de la línea Bravo y en el Campamento de Faouar. En consecuencia, se ha procedido a trasladar a todo el personal de las Naciones Unidas en esos puestos al lado Alfa.

19. El Enviado Especial para Siria, Sr. Staffan de Mistura, acompañado por su Adjunto, el Sr. Ramzy Ezzeldin, visitó Damasco del 9 al 13 de septiembre para celebrar deliberaciones iniciales con funcionarios del Gobierno, representantes de la oposición en la República Árabe Siria y representantes de organizaciones de la sociedad civil y grupos de mujeres. Fue la primera visita del Enviado Especial al país desde que asumió funciones el 1 de septiembre de 2014. Esa visita fue seguida por una serie de visitas a las capitales regionales e internacionales, entre ellas Beirut, El Cairo, París y Ankara.

20. El 10 de septiembre, la Organización para la Prohibición de las Armas Químicas anunció que la misión de investigación de los hechos para examinar supuestos usos de cloro gaseoso como arma en la República Árabe Siria había obtenido información que constituía una “confirmación convincente” de que se había empleado una sustancia química tóxica “sistemática y reiteradamente” como arma en Talmanes, Tamanah y Kafr Zeta en la parte norte del país a principios de 2014.

B. Derechos humanos

21. El 27 de agosto de 2014, la Comisión de Investigación Internacional Independiente sobre la Situación en la República Árabe Siria dio a conocer su octavo informe (A/HRC/27/60), sobre la base de 480 entrevistas y pruebas recogidas entre el 20 de enero y el 15 de julio de 2014. La Comisión constató que las fuerzas del Gobierno habían seguido realizando ataques generalizados contra la población

civil y habían cometido sistemáticamente actos de asesinato, tortura, violación y desaparición forzada que constituían crímenes de lesa humanidad. Informó de que las fuerzas del Gobierno también habían cometido violaciones graves de los derechos humanos y los crímenes de guerra de asesinato, toma de rehenes, tortura, violación y violencia sexual, reclutamiento y empleo de niños en hostilidades y ataques contra la población civil.

22. En el mismo informe, la Comisión constató que los grupos armados mencionados en su informe, incluido el EIIL, habían cometido matanzas y crímenes de guerra, incluidos asesinatos, ejecuciones sin garantías procesales, torturas, tomas de rehenes, violaciones del derecho internacional humanitario que equivalían a desapariciones forzadas, violación y violencia sexual, reclutamiento y empleo de niños en hostilidades y ataques contra objetos protegidos. El personal médico y religioso y los periodistas habían sido objeto de ataques. Los grupos armados habían sitiado y bombardeado con artillería de manera indiscriminada vecindarios civiles con fuego de artillería, en algunos casos sembrando el terror entre los civiles mediante el uso de atentados con coches bomba en zonas civiles. En particular, la Comisión constató que, además de los crímenes de guerra, los miembros del EIIL habían cometido actos de tortura, asesinatos, actos equivalentes a desapariciones forzadas y desplazamientos forzosos como parte de un ataque contra la población civil en las Provincias de Aleppo y Ar-Raqqa, que constituían crímenes de lesa humanidad.

23. Durante el período que se examina, el ACNUDH siguió recibiendo denuncias de detenciones arbitrarias de activistas por parte de fuerzas del Gobierno en las Provincias de Hama y Aleppo. Al 11 de agosto todavía se desconocía el paradero de por lo menos 25 activistas, que habían sido detenidos por las fuerzas del Gobierno en julio y agosto de 2014 en el curso de campañas de registro puerta a puerta en diversas partes de la Provincia de Aleppo.

24. Durante el período que se examina, las mujeres y los niños siguieron estando gravemente afectados por el conflicto. Al 17 de septiembre, unos 130 de los 153 estudiantes secuestrados por el EIIL el 29 de mayo, mientras viajaban a Ain al-Arab (Aleppo), seguían detenidos por el grupo. Por otra parte, el ACNUDH había recibido denuncias de que a una dentista le habían confiscado su documento de identidad en un puesto de control del EIIL situado en Deir Ezzor. Según los activistas, el 19 de agosto de 2014, casi 10 días después de su desaparición, el EIIL dijo que la había ejecutado, pero se desconocía el paradero de su cuerpo. Si bien las razones de su desaparición aún no se han aclarado, los medios de difusión han informado de que se la había atacado por dar tratamiento a pacientes de sexo masculino.

25. El 17 de agosto de 2014, el EIIL tomó las aldeas de Abu Hamam, Kashkiyeh y Ghranij en Deir Ezzor, habitadas por la tribu Sheitat, después de casi un mes de sitio y combate para lograr el control. La información recogida por el ACNUDH indica que, antes y durante el período de sitio, las mujeres y los niños pudieron abandonar sus aldeas. Según se informa, los habitantes que quedaron en esas aldeas eran principalmente personas de edad, elementos del Ejército Sirio Libre y miembros de la tribu Sheitat que defendían sus aldeas. Tras apoderarse de las aldeas, el EIIL habría ejecutado y detenido a centenares de personas.

26. Además, según diversas fuentes, el EIIL había ejecutado a docenas de personas en las Provincias de Deir Ezzor, Aleppo y Ar-Raqqa a las que había acusado de diversos cargos, que iban desde la apostasía hasta la colaboración con las fuerzas del

Gobierno. Entre las víctimas hubo civiles, combatientes del Frente Nusra y agentes del Gobierno que presuntamente se habían infiltrado en el grupo armado. El 28 de agosto de 2014 se difundió un vídeo que mostraba que, tras la toma de la base aérea de Tabqa en Ar-Raqqa, el EIIL había ejecutado a no menos de 226 soldados a la entrada de la base aérea. El EIIL dio a conocer luego sus nombres y grados.

27. El EIIL continuó sus ataques contra el personal de los medios de difusión. El 19 de agosto ejecutó a un periodista estadounidense y el 2 de septiembre a un periodista estadounidense-israelí. Se estima que, como mínimo, el EIIL tiene cautivos a otros siete profesionales de los medios de difusión.

28. Durante el período que se examina, el EIIL, según se informa, cursó una declaración a todas las instituciones de educación y enseñanza en la Provincia de Ar-Raqqa; dicha declaración contenía referencias a la abolición del actual Ministerio de Educación y a la introducción de una serie de cambios estructurales en los planes de estudio, por ejemplo, la supresión de asignaturas como historia, educación musical y artística y deportes.

29. El Gobierno ha hecho saber que, entre el 21 de agosto y el 9 de septiembre de 2014, había indultado a 1.669 personas que se habían rendido, entregado sus armas y comprometido a abstenerse de participar en las hostilidades. El Gobierno no proporcionó más detalles sobre esos indultos. El ACNUDH no está en condiciones de verificar la información.

30. La falta de rendición de cuentas sigue propiciando la impunidad de los perpetradores de violaciones de las normas internacionales de derechos humanos y del derecho internacional humanitario en la República Árabe Siria. Durante el período que se examina, la Comisión de Investigación aún no había recibido una respuesta del Gobierno de la República Árabe Siria a su más reciente solicitud de acceso al país con objeto de cumplir el mandato que le había encomendado el Consejo de Derechos Humanos. La carta más reciente de la Comisión, de fecha 30 de julio, en la que había pedido que se le diera acceso a la República Árabe Siria, había sido la tercera petición de esa índole presentada en 2014. Se sigue denegando el acceso al país a los miembros de la Comisión de Investigación, al ACNUDH y a los observadores de derechos humanos de las Naciones Unidas.

C. Acceso humanitario

31. Alrededor de 10,8 millones de personas siguen necesitando asistencia humanitaria urgente en la República Árabe Siria, incluidos más de 6,4 millones de desplazados internos. Unos 4,7 millones de personas residen en zonas clasificadas en la categoría de difícil acceso, entre ellas no menos 241.000 que todavía están sitiadas por fuerzas del Gobierno o de la oposición.

32. Los organismos y asociados de las Naciones Unidas siguieron haciendo algunos progresos en materia de acceso humanitario durante el período que se examina. En el mes de agosto fue posible llegar a un número sin precedentes de personas con suministros de asistencia alimentaria. Fue posible continuar los suministros a través de fronteras y líneas de conflicto y se logró acceso transfronterizo tras la aprobación de la resolución [2165 \(2014\)](#), lo que permitió un acceso más amplio a zonas de las Provincias de Alepo, Deraa, Hama, Idlib, Latakia y Quneitra. También ha habido oportunidades de acceso a través de las líneas del

conflicto, y se han hecho algunas distribuciones a través de las líneas de conflicto de suministros alimentarios, sanitarios y de abastecimiento de agua y saneamiento en Alepo (zonas rurales en las partes oriental y occidental de la provincia), Idlib y Damasco Rural.

33. A pesar de avances recientes en materia de acceso humanitario, el suministro de asistencia humanitaria en lugares de difícil acceso sigue siendo problemático, principalmente debido a la inseguridad y a las trabas administrativas. En total, se ha podido brindar asistencia a 77 (aproximadamente el 26,8%) de los 287 lugares clasificados como sitiados o de difícil acceso. La asistencia alimentaria y nutricional proporcionada por el Programa Mundial de Alimentos (PMA) y el Organismo de Obras Públicas y Socorro de las Naciones Unidas para los Refugiados de Palestina en el Cercano Oriente (OOPS) ha llegado a 251.808 personas en 33 zonas de difícil acceso, frente a 469.510 personas en 23 zonas de difícil acceso en el período del informe anterior. El ACNUR, el OOPS, el Fondo de Población de las Naciones Unidas (UNFPA) y la Organización Internacional para las Migraciones (OIM) distribuyeron artículos no alimentarios a 104.837 personas en 39 zonas de difícil acceso, en comparación con 81.151 personas en 23 zonas de difícil acceso durante el período del informe anterior. La Organización Mundial de la Salud (OMS) distribuyó medicamentos para aproximadamente 183.000 personas y prestó apoyo de agua y saneamiento con destino a alrededor de 88.300 habitantes. El Fondo de las Naciones Unidas para la Infancia (UNICEF) prestó apoyo de agua y saneamiento para 140.000 personas y ayuda nutricional para 30.000 niños en zonas de difícil acceso.

34. El mecanismo de vigilancia de las Naciones Unidas está actualmente en funcionamiento, con un equipo de vigilancia en Turquía y otro en Jordania. El rápido establecimiento de los equipos de vigilancia fue posible gracias al apoyo que los Gobiernos de Jordania y Turquía brindaron a las Naciones Unidas. Se está estableciendo ahora un segundo equipo de vigilancia en Turquía. El despliegue del equipo de vigilancia en el Iraq sigue pendiente debido a los combates en curso y a la inseguridad en la parte noroeste del país.

35. Las Naciones Unidas y sus asociados han hecho 14 envíos —10 desde Turquía y 4 desde Jordania— a la República Árabe Siria con arreglo a lo dispuesto en la resolución del Consejo de Seguridad [2165 \(2014\)](#), por vía de tres cruces fronterizos, a saber, Bab al-Salam, Bab al-Hawa y Ramtha. Esos envíos incluyeron asistencia alimentaria para más de 94.500 personas; artículos no alimentarios para más de 182.400 personas; suministros de agua y saneamiento para alrededor de 66.760 personas; y suministros médicos para más de 151.100 personas, entre ellos suministros quirúrgicos para 100 personas, así como otros artículos para 47.900 personas en las Provincias de Alepo, Deraa, Hama, Idlib, Latakia y Quneitra.

36. De conformidad con la resolución [2165 \(2014\)](#), las Naciones Unidas notificaron al Gobierno de la República Árabe Siria antes de cada envío, con indicación de detalles sobre el contenido, el distrito de destino y el número de beneficiarios. Los equipos del mecanismo de vigilancia supervisaron la carga de los envíos y acompañaron a los vehículos cargados hasta el respectivo cruce fronterizo. Además, respecto de cada envío, el mecanismo de vigilancia cursó una notificación al Gobierno de la República Árabe Siria en la que confirmó su carácter humanitario con arreglo a la resolución [2165 \(2014\)](#).

37. Dado el deterioro de la situación humanitaria en la Provincia de Al-Hasaka, se siguen necesitando con urgencia artículos de socorro. Estos artículos se transportan a través del cruce fronterizo de Nusaybin/Al-Qamishli, que es la ruta más directa y económica para llegar a la provincia. El Ministerio de Relaciones Exteriores de Turquía dio seguridades a las Naciones Unidas el 17 de septiembre de que el cruce fronterizo de Nusaybin/Al-Qamishli estaba abierto. Las Naciones Unidas están negociando con las autoridades sobre nuevos convoyes. Durante el período que se examina, el ACNUR y el PMA continuaron organizando el transporte aéreo desde Damasco a la Provincia de Al-Hasaka. El PMA transportó asistencia para un máximo de 63.000 personas en agosto; el ACNUR transportó artículos no alimentarios para un máximo de 15.000 personas. Además, la OMS pudo distribuir botiquines de diarrea para más de 1.400 personas, y el UNICEF transportó por vía aérea suministros para más de 4.000 personas en Al-Qamishli. El ACNUR brindó servicios de transporte a más de 6.000 refugiados que regresaban al Iraq.

38. Durante el período que se examina, el acceso a las provincias de la parte oriental de la República Árabe Siria siguió estando gravemente restringido por grupos terroristas designados y grupos armados de la oposición. Por ejemplo, durante el ciclo de distribución de alimentos de agosto, ninguna parte de la asignación planificada llegó a los 295.000 beneficiarios previstos en la Provincia de Deir Ezzor ni a los 285.000 beneficiarios previstos en la Provincia de Ar-Raqqa como consecuencia de la situación de inseguridad. Si bien Ar-Raqqa había recibido alguna ayuda durante el anterior ciclo de distribución, el período que se examina es el tercer mes consecutivo en que el PMA no ha podido obtener acceso a Deir Ezzor. Además, los grupos armados de la oposición, incluido el Frente Islámico, y grupos terroristas designados, incluso el EIIL, continuaron bloqueando el acceso humanitario a las zonas bajo su control. En Alepo y el norte de Al-Hasaka, por ejemplo, el EIIL continuó bloqueando el acceso humanitario, en particular a zonas kurdas y a las aldeas en Deir Ezzor que no estaban bajo su control.

39. A pesar del difícil entorno operacional, los organismos del sistema de las Naciones Unidas y los asociados perseveraron en sus esfuerzos para prestar asistencia a la población necesitada. En agosto, el PMA despachó alimentos para 4,16 millones de personas en 12 provincias sirias, o sea, el 98% del objetivo planificado de 4,25 millones de personas, lo que representó un aumento del 13% frente a los 3,66 millones de personas (86% del objetivo) a las que se había llegado en julio y el nivel más alto registrado desde el inicio de la crisis. Las distribuciones de cloro del UNICEF beneficiaron a 16,55 millones de personas con agua salubre. La OMS distribuyó medicamentos y suministros para alrededor de 369.000 tratamientos médicos³. Entre el 19 de agosto y el 15 de septiembre, el ACNUR envió artículos básicos de socorro que beneficiaron a más de 352.460 personas en 10 provincias.

Zonas sitiadas

40. Unas 241.000 personas siguen sitiadas, 196.000 en zonas asediadas por fuerzas del Gobierno en Madamiyet Elsham, Ghouta oriental, Darayya y Yarmouk y 45.000 en las zonas asediadas por fuerzas de la oposición en Nubul y Zahra.

³ Se entiende por ciclo de tratamiento estándar (por ejemplo, una dosis de antibióticos para 8 días) el tratamiento para una persona. Los ciclos de tratamiento se determinan para cada distribución de medicamentos con arreglo a las normas internacionales de la OMS.

41. Durante el período que se examina, la asistencia, incluida la asistencia médica, pudo llegar a dos comunidades sitiadas: Douma (Ghouta oriental) y Yarmouk. Se distribuyeron alimentos a 17.508 personas (7,3% de la población de las zonas sitiadas) y artículos no alimentarios a 5.872 personas (2,4%); se distribuyó un volumen de medicamentos suficiente para un máximo de 76.364 personas (31,7%).

42. En Ghouta oriental, 150.000 personas seguían sitiadas. El 9 de septiembre, la OMS y la Media Luna Roja Árabe Siria (MLRAS) entregaron antibióticos, medicamentos contra enfermedades transmisibles equivalentes a 71.000 tratamientos y suministros para agua y saneamiento, incluidas bolsitas de cloro para desinfección, a fin de atender al número cada vez mayor de casos de fiebre tifoidea en Douma.

43. En Madamiyet Elsham, alrededor de 24.000 personas, entre ellas unos 9.000 niños, enfrentan una escasez de artículos para atender sus necesidades básicas y también restricciones a la circulación. Durante el período que se examina, Madamiyet Elsham no pudo recibir asistencia. El último despacho de asistencia humanitaria en esa localidad se recibió el 28 de julio, cuando la OMS y la MLRAS entregaron 5 toneladas de asistencia médica, un volumen suficiente para brindar ayuda a 24.000 personas durante dos meses.

44. En Darayya (Damasco Rural), alrededor de 4.000 personas siguen sitiadas. Durante el período que se examina, Darayya no pudo recibir asistencia. La última vez que se prestó asistencia a esa localidad fue en octubre de 2012.

45. En Yarmouk, alrededor de 18.000 personas siguen sitiadas. El OOPS tuvo acceso a Yarmouk durante 19 días en el período que se examina y pudo llegar a 17.508 personas con paquetes de alimentos, a 5.872 personas con artículos no alimentarios y, junto con una entrega de la OMS, pudo llegar a 5.364 personas con suministros de salud y medicamentos. Por segundo mes consecutivo se permitió la distribución a Yarmouk de suministros médicos, entre ellos antibióticos y diversos medicamentos contra enfermedades crónicas y no transmisibles, así como vacunas comunes para lactantes y niños en la primera infancia. La OMS también prestó apoyo con suministros de agua y saneamiento para 8.000 personas. El 25 de agosto, disparos y granadas de mortero impactaron los alrededores del punto de distribución del OOPS en Yarmouk, por lo cual hubo que interrumpir la distribución de alimentos y la prestación de servicios de salud durante ese día.

46. En Nubul y Zahra alrededor de 45.000 personas siguen sitiadas por las fuerzas de la oposición. Desde el 8 de mayo no ha llegado asistencia humanitaria a esas dos aldeas.

Libre paso de personal, equipo y suministros médicos

47. La OMS proporcionó medicamentos y equipo médico a zonas de difícil acceso en las Provincias de Deraa, Damasco Rural, Damasco y Al-Hasaka. La OMS y sus asociados distribuyeron medicamentos y suministros para unos 183.000 tratamientos médicos, entre ellos antibióticos y medicamentos contra enfermedades no transmisibles y botiquines de diarrea para más de 108.000 personas en Busra, Hrak y Jasem en la Provincia de Deraa; distribuyeron al pueblo sitiado de Douma en Ghouta oriental antibióticos y medicamentos contra enfermedades transmisibles suficientes para más de 71.000 tratamientos y preposicionaron suministros de “Agua, saneamiento e higiene para todos” para 80.000 personas, incluidas bolsitas

de cloro para desinfección, a fin de atender al número cada vez mayor de casos de fiebre tifoidea en el pueblo; distribuyeron antibióticos, medicamentos contra enfermedades crónicas y un botiquín de diarrea para 2.650 personas en el campamento de Yarmouk en Damasco; y entregaron botiquines de diarrea para el tratamiento de hasta 1.400 refugiados iraquíes en Al-Qamishli.

48. Del 31 de agosto al 4 de septiembre se llevó a cabo una campaña de vacunación contra la poliomielitis a nivel subnacional. Los resultados preliminares indican que fue posible vacunar a más de 1 millón de niños, incluso en zonas de difícil acceso. El Ministerio de Salud, la OMS y el UNICEF tienen previsto realizar otras tres campañas de respuesta antes del fin de 2014.

49. Durante el período que se examina, no cesaron los ataques contra los establecimientos sanitarios y el personal médico. Durante el mes de agosto, Médicos en pro de los Derechos Humanos documentó 9 ataques contra establecimientos sanitarios: tres en la Provincia de Aleppo, dos en la Provincia de Deraa, dos en la Provincia de Idlib, uno en la Provincia de Ar-Raqqa y uno en la Provincia de Damasco Rural. En cuatro ataques se emplearon misiles y cohetes, en tres ataques se arrojaron bombas de barril y en dos ataques se hicieron bombardeos aéreos con armas desconocidas. Dos de los siete establecimientos médicos habían sido atacados anteriormente. Se documentó asimismo la muerte de 21 profesionales sanitarios. Médicos en pro de los Derechos Humanos informa de que 17 profesionales sanitarios perdieron la vida de resultas de ataques de artillería o bombardeos y 2 por causa de torturas; otros 2 fueron ejecutados.

Procedimientos administrativos

50. La aplicación de los procedimientos de precintado de camiones para facilitar y agilizar el paso en los puestos de control siguió retrasando la prestación de asistencia humanitaria. En particular, se observaron demoras en la aprobación de los planes de carga semanales. El 26 de agosto, el Ministerio de Relaciones Exteriores informó a las Naciones Unidas de que los organismos podían enviar los planes de carga con una periodicidad bisemanal o mensual a fin de simplificar los procedimientos, puesto que los planes de carga semanales estaban provocando restricciones. La circulación de suministros en zonas de difícil acceso se siguió negociando caso por caso en reuniones del comité conjunto establecido tras la aprobación de la resolución [2139 \(2014\)](#) del Consejo de Seguridad, el Ministerio de Relaciones Exteriores, el Ministerio de Asuntos Sociales y el personal de seguridad a nivel central. Este proceso también sigue siendo aplicable en cuanto a la autorización para las zonas de difícil acceso desde los centros de las Naciones Unidas a nivel de las provincias, que anteriormente no requerían autorización a nivel central y nacional. En Aleppo, Hama, Homs e Idlib, los gobernadores están aplicando la nueva directiva emitida el 29 de mayo. Esto ha dado lugar a importantes retrasos en la aprobación de algunos convoyes .

51. El 11 de septiembre, el Ministerio de Relaciones Exteriores notificó a las Naciones Unidas que los bienes importados periódicamente a través de los pasos fronterizos oficiales, a saber, Jdaidet Yacoub, el puerto de Tartus, el puerto de Latakia, Naseeb y Nusaybin, podían proceder directamente a los almacenes de las Naciones Unidas o de las organizaciones no gubernamentales (ONG) internacionales una vez que hubieran cruzado con la autorización del funcionario

que estuviera a cargo del paso en lugar de exigir una carta de facilitación adicional del gobernador. Otros procedimientos administrativos se siguen aplicando.

52. Al 17 de septiembre, seguían pendientes 33 solicitudes de visados o de renovación de visados de las Naciones Unidas: 17 dentro del límite de 15 días laborables y 16 que superaban ese límite. Ese mismo día, el número de visados pendientes para las ONG internacionales ascendía a 17.

53. Durante el período de que se informa se autorizó a seis ONG nacionales que se asociaran con organismos del sistema de las Naciones Unidas en las provincias de Damasco, Latakia y Homs. Hay 91 ONG nacionales que prestan servicios por medio de 148 secciones ubicadas por toda la República Árabe Siria.

54. Las ONG internacionales siguen sin poder llevar a cabo evaluaciones de las necesidades independientes (o conjuntas); la mayoría no puede abrir oficinas subsidiarias; y no están autorizadas a asociarse con ONG nacionales o participar en convoyes interinstitucionales que cruzan las líneas de combate o en misiones de las Naciones Unidas sobre el terreno.

Seguridad del personal y los locales

55. El 13 de septiembre, el EIIL ejecutó a un trabajador humanitario británico. El EIIL también tendría retenidos a algunos otros trabajadores humanitarios.

56. El 9 de septiembre, al parecer una ambulancia de la Media Luna Roja Árabe Siria fue tiroteada por un francotirador cuando trasladaba a un paciente por la carretera cercana a Khan Eshieh desde Quneitra a Damasco. No se informó de bajas, aunque el paciente resultó herido.

57. El 7 de septiembre, un cohete cayó en uno de los hoteles de Damasco, donde se encuentran muchos organismos del sistema de las Naciones Unidas y reside su personal internacional y causó daños estructurales en las habitaciones, pero no hubo víctimas. Un funcionario de la Oficina de Coordinación de Asuntos Humanitarios resultó gravemente herido.

58. El 31 de agosto, un misil cayó en otro hotel de Damasco, que alberga varias oficinas de las Naciones Unidas, y causó daños materiales. Nadie asumió la responsabilidad de ese incidente.

59. El 27 de agosto cayeron proyectiles en un convoy de la Media Luna Roja Árabe Siria en Deraa, que estaba descargando en el norte de Deraa. Cuatro empleados y voluntarios de la Media Luna Roja Árabe Siria resultaron heridos y dos camiones dañados.

60. El 25 de agosto, disparos y granadas de mortero impactaron en los alrededores del punto de distribución del OOPS en el campamento de Yarmouk, en Damasco, lo cual ocasionó que tuviera que interrumpirse la distribución de alimentos y la prestación de servicios de salud.

61. El 21 de agosto, un funcionario del OOPS fue asesinado cuando trataba de huir a causa del empeoramiento de la inseguridad en el campamento de refugiados palestinos de Deraa.

62. Veintinueve funcionarios nacionales de las Naciones Unidas, de los cuales 26 son funcionarios del OOPS, siguen estando detenidos o desaparecidos. El número total de trabajadores humanitarios asesinados en el conflicto desde marzo de 2011

asciende a 63. Esto incluye a 15 funcionarios de las Naciones Unidas, 38 empleados y voluntarios de la Media Luna Roja Árabe Siria, 7 voluntarios y empleados de la Sociedad Palestina de la Media Luna Roja y 3 empleados de ONG internacionales.

III. Observaciones

63. Acojo con beneplácito los debates en curso sobre la forma en que la comunidad internacional puede unirse, en el contexto del derecho internacional, en particular el derecho internacional humanitario, para luchar contra el flagelo del terrorismo y las redes de combatientes terroristas extranjeros. El EIIL, Jabhat al-Nusra y otros grupos entrañan una verdadera amenaza para la paz y la seguridad internacionales. En los últimos meses se ha registrado un aumento preocupante de la violencia y la brutalidad que han tenido que soportar los civiles en la República Árabe Siria, fomentadas por los actos de violencia del EIIL y otros grupos armados y las continuas acciones del Gobierno de la República Árabe Siria. Merece la pena recordar que el EIIL es una consecuencia, no la causa, del conflicto en la República Árabe Siria. El conflicto sirio tiene profundas raíces políticas y debe resolverse mediante negociaciones. En ausencia de una solución política amplia, aumentarán las necesidades humanitarias y seguirán haciéndose sentir los efectos del terrorismo y la violencia, que se extenderán por la región y fuera de ella. A tal fin, insto a todos los Estados Miembros y las partes de la República Árabe Siria a que cooperen plenamente con el Enviado Especial.

64. La falta de progresos en la búsqueda de una solución política y el constante deterioro de la situación de la seguridad siguen impulsando a un número cada vez mayor de sirios a tratar de solventar la cuestión mediante la negociación de acuerdos locales para poner fin a los combates. Algunas cesaciones del fuego locales se han acordado como resultado de la coacción y la muerte por inanición provocada intencionadamente; esas cesaciones del fuego no son dignas de crédito y no deben ser respaldadas. Los casos en que se han negociado acuerdos locales en estas condiciones indican un deseo desesperado de poner fin al sufrimiento. La gente quiere tener la oportunidad de volver a llevar una vida normal. Debido a la falta de confianza entre las partes, muchos interlocutores de la oposición se han puesto en contacto con las Naciones Unidas para que participemos en las negociaciones y actuemos como garante. Insto a todas las partes, especialmente al Gobierno de la República Árabe Siria, a que consideren la posibilidad de cooperar con las Naciones Unidas para descubrir maneras de entablar acuerdos locales duraderos. Si se velara por que los acuerdos locales se ajustaran a las normas internacionales y se incluyeran en ellos elementos de socorro y recuperación, se ayudaría a reducir el nivel de violencia en el ámbito comunitario y se contribuiría a un proceso que conduciría a una cesación general del fuego y también podría coadyuvar a crear las condiciones necesarias para una solución política del conflicto.

65. Las partes en el conflicto han descuidado e ignorado sus obligaciones jurídicas internacionales y han abusado de ellas. Los testimonios seleccionados de las víctimas del conflicto sirio, publicados por la comisión internacional independiente de investigación son un duro y terrible recordatorio de que las fuerzas gubernamentales, los grupos armados antigubernamentales y los terroristas designados siguen perpetrando violaciones del derecho internacional humanitario y de los derechos humanos, entre ellas las que puedan constituir crímenes de lesa humanidad, contra el pueblo de la República Árabe Siria. Los civiles y las personas

fuera de combate siguen siendo objeto de ataques, en violación flagrante del derecho internacional humanitario. También está prohibido el uso de armas químicas como el cloro gaseoso.

66. La resolución 2165 (2014) del Consejo de Seguridad permitió una mayor apertura y coherencia de las operaciones en la República Árabe Siria y que las Naciones Unidas y sus asociados tuvieran acceso a un mayor número de personas necesitadas. El éxito de las operaciones transfronterizas bajo la égida de la resolución 2165 (2014) ha sido posible gracias a la excelente cooperación que el equipo de vigilancia de las Naciones Unidas ha mantenido con los Gobiernos de Turquía y Jordania. Doy las gracias a ambos Gobiernos por su apoyo. Sin embargo, la entrada a las zonas asediadas y de difícil acceso sigue siendo limitada. La violencia, los cambios en las líneas del frente, la inseguridad y la falta de un acceso periódico, continuado y sin trabas, incluidos los obstáculos administrativos, provocan que las personas que necesitan ayuda desesperadamente no estén recibiendo una asistencia suficiente y regular y que, en algunos casos, no reciban asistencia en absoluto. Unas 241.000 personas siguen viviendo en estado de sitio. Esas personas deben tener protección, alimentos, atención de la salud y agua potable. No se trata de lujos, sino de unos servicios básicos que las partes deben permitir que se presten. Las partes tienen que levantar el asedio urgentemente. Además, hay que respetar y proteger a los agentes humanitarios, a los que se debe permitir acceder a los necesitados por todas las vías disponibles, tanto a través de las líneas de combate como de las fronteras. Y deben poder hacerlo de manera segura. Recuerdo a las partes que los ataques contra los trabajadores humanitarios pueden constituir crímenes de guerra.

67. Pese a los valientes esfuerzos de los trabajadores humanitarios por prestar asistencia con graves riesgos personales, la crisis en la República Árabe Siria sigue siendo la mayor crisis humanitaria del mundo y la más acuciante, con consecuencias regionales y mundiales. Las necesidades, acrecentadas por la violencia, siguen sin recibir una respuesta adecuada. Y los países vecinos continúan acogiendo a un gran número de refugiados.

68. La solución a la crisis solo puede hallarse mediante una solución política y hago un llamamiento a las partes y a la comunidad internacional para que hagan mucho más y adopten medidas valientes, que debían haberse tomado hace ya mucho tiempo, destinadas a resolver la crisis.

Anexo

Aplicación de la resoluciones del Consejo de Seguridad 2139 (2014) y 2165 (2014): datos disponibles

1. Protección de los civiles⁴

Ejemplos de ataques contra instalaciones civiles (escuelas, hospitales, campamentos, lugares de culto)

- Al 17 de septiembre, seguían en cautiverio unos 130 de los 153 estudiantes secuestrados por el EIIL el 29 de mayo cuando se dirigían por carretera a Ain al-Arab.
- El 11 de septiembre, se informó de que un mercado de ganado ovino en Bab (Alepo) sufrió un ataque aéreo, que causó la muerte de 11 personas.
- El 7 de septiembre, se informó de que una panadería de la ciudad de Ar-Raqqa sufrió un ataque aéreo, que causó la muerte de 25 personas.
- El 31 de agosto, se informó de que cayeron bombas de barril en el hospital de Nabd Horan, en la provincia de Deraa.
- El 27 de agosto, se informó de que cayeron bombas de barril en el hospital de Rafas, en la provincia de Deraa.
- El 21 de agosto, el Fondo de las Naciones Unidas para la Infancia (UNICEF) emitió una declaración a raíz de un ataque perpetrado con proyectiles de mortero el 15 de agosto contra una escuela del vecindario de Waer en Homs, que destruyó un aula prefabricada y otras dos sufrieron daños.

Repercusiones a gran escala del conflicto en los servicios públicos

- El conflicto continuó interrumpiendo los servicios de atención de la salud. En 12 de las 14 provincias del país los hospitales han sufrido destrozos. De los 97 hospitales del Ministerio de Salud:
 - El 41% se encuentra en pleno funcionamiento; el 35% funciona solo parcialmente; y el 24% no funciona en absoluto.
 - Según se informa, el 71% está accesible para los pacientes que buscan tratamiento, mientras que el 29% no está accesible debido a la inseguridad.
- Se informó de que los habitantes de la ciudad de Alepo seguían teniendo dificultades para acceder a agua potable con regularidad de resultas de los daños causados en las redes de abastecimiento de agua, alcantarillado y electricidad por una explosión ocurrida el 2 de junio. El 6 de septiembre se restableció el suministro de agua en la ciudad de Alepo, después de haber pasado dos días sin agua, que al parecer ahora está racionada.

⁴ Las Naciones Unidas tienen su propio mecanismo periódico para presentar informes sobre las seis principales violaciones de los derechos de los niños en conflictos armados, en el cual se definen las normas de verificación y la periodicidad de esos informes con el fin de observar tendencias.

- Se informó de que se había restablecido el suministro de electricidad en Waer a principios de septiembre, después de meses sin suministro.
- Se informó de que un ataque perpetrado el 18 de agosto había dañado la planta de abastecimiento de agua de la ciudad de Ar-Raqqa, lo que dio lugar a interrupciones en el suministro de agua.

2. Acceso humanitario seguro y sin obstáculos a las personas necesitadas

Zonas de difícil acceso

- Las estimaciones más recientes indican que 4,7 millones de personas residen en zonas de difícil acceso y necesitan urgentemente asistencia humanitaria.
- Durante el período de que se informa, se prestó asistencia alimentaria a 251.808 personas en zonas de difícil acceso (207.300 por el Programa Mundial de Alimentos (PMA) y 44.508 por el Organismo de Obras Públicas y Socorro de las Naciones Unidas para los Refugiados de Palestina en el Cercano Oriente (OOPS).
- Se proporcionaron artículos no alimentarios a 104.837 personas que vivían en zonas de difícil acceso (86.161 por el Oficina del Alto Comisionado de las Naciones Unidas para los Refugiados (ACNUR), 5.872 por el OOPS, 2.000 por el Fondo de Población de las Naciones Unidas (UNFPA) y 10.804 por la Organización Internacional para las Migraciones (OIM).
- El UNICEF prestó asistencia a 140.142 personas con agua, saneamiento y artículos de higiene. La Organización Mundial de la Salud (OMS) proporcionó agua, saneamiento y apoyo a la higiene a un máximo de 80.000 personas en Duma, en la zona de Ghouta oriental y a 8.000 personas en Yarmouk.
- El UNICEF prestó apoyo educativo a 14.390 niños en zonas de difícil acceso.
- El UNICEF y sus asociados proporcionaron galletas de alto valor energético a hasta 10.000 niños de la provincia de Idlib y a 20.000 niños de la provincia de Al-Qamishli.
- La OMS proporcionó 71.000 tratamientos médicos en Duma, Ghouta oriental, y 108.000 suministros y tratamientos médicos en Busra, Hrak y Jasem, en la provincia de Deraa. También prestó apoyo para tratamientos médicos a 2.650 personas en el campamento de Yarmouk. El UNICEF suministró tres botiquines médicos para cubrir las necesidades de atención primaria de la salud de 30.000 desplazados internos y las comunidades de acogida durante tres meses en Harim (Idlib Rural).

Convoyes interinstitucionales que cruzan las líneas de combate

- Durante el período de que se informa, se enviaron dos convoyes interinstitucionales:
 - El 25 de agosto, un convoy conjunto de las Naciones Unidas llegó al distrito de Harim, en la provincia de Idlib con suministros para un máximo de 12.500 personas para su distribución en el campamento de Qah.

- El 15 de septiembre, el primero de los dos convoyes a Houla tuvo acceso a 30.000 personas de las aldeas de Taldo y Qabo. La segunda parte del convoy está prevista para el 22 de septiembre e irá destinada a 16.000 personas.
- El 9 de septiembre, en una reunión del comité conjunto establecido tras la aprobación de la resolución 2139 (2014) del Consejo de Seguridad, el Gobierno solicitó por escrito a las Naciones Unidas que enviaran un convoy a Adra Al-Badad y Adra Umaliya. Se está procediendo a planificar el convoy. El 16 de septiembre se recibió la aprobación de un convoy a Harasta, en Damasco Rural.
- Durante el período de que se informa se solicitaron cinco convoyes interinstitucionales que no llegaron a realizarse:
 - Un convoy interinstitucional a Duma, previsto para el 18 al 21 de agosto y dirigido a 5.000 familias, no se llevó a cabo porque el Ministerio de Relaciones Exteriores no respondió a la solicitud.
 - Un convoy interinstitucional a Duma, previsto para el 25 al 28 de agosto y dirigido a 5.000 familias, no se llevó a cabo porque el Ministerio de Relaciones Exteriores no respondió a la solicitud.
 - Un convoy interinstitucional a Ghouta oriental, previsto para el 4 de septiembre y dirigido a 1.000 familias, no se llevó a cabo porque el Ministerio de Relaciones Exteriores no respondió a la solicitud.
 - A pesar de la aprobación del Gobierno, un convoy interinstitucional a Adra Al-Badad y Adra Umaliya, en Damasco Rural, previsto para el 19 al 22 de agosto, no se llevó a cabo porque no se llegó a un acuerdo sobre la ruta.
 - El 15 de septiembre, un convoy previsto a Ehsem (provincia de Idlib), dirigido a 8.750 personas, no se llevó a cabo debido a la intensificación de los combates en la zona y la falta de aprobación definitiva por parte de las autoridades. Siguen en marcha las conversaciones con las autoridades gubernamentales.

Zonas sitiadas

- En total, sigue habiendo 241.000 personas sitiadas.
- Durante el período de que se informa, se distribuyó asistencia alimentaria a 17.508 personas, es decir, el 7,3% de la población asediada; se distribuyeron artículos no alimentarios a 5.872 personas, es decir, el 2,4%; y se prestó asistencia médica a 76.364 personas, es decir, el 31,7% de la población de las zonas sitiadas.
- El OOPS proporcionó asistencia alimentaria a 17.508 personas en el campamento de Yarmouk, artículos no alimentarios a 5.872 personas y asistencia médica a 2.714 personas. Además, la OMS envió medicamentos y suministros a Yarmouk para 2.650 tratamientos. También se enviaron suministros de depuración de agua a Yarmouk para 8.000 tratamientos.
- La OMS llevó a cabo una entrega a Duma, Ghouta oriental, el 9 de septiembre con 71.000 tratamientos así como reservas de artículos relacionados con el agua, el saneamiento y la higiene para 80.000 personas.

Asistencia transfronteriza

Según la Sociedad de la Media Luna Roja de Turquía, los agentes humanitarios han llevado artículos de asistencia humanitaria de Turquía a la República Árabe Siria por un valor medio de unos 23 millones de dólares al mes mediante el sistema de entrega en un punto cero que administra dicha Sociedad. Esa media mensual no incluye la asistencia que se presta por medio de canales comerciales o de otro tipo.

Conforme a la resolución 2165 (2014) del Consejo de Seguridad

Las Naciones Unidas y sus asociados han hecho 14 envíos, 10 desde Turquía y 4 desde Jordania, a la República Árabe Siria en virtud de lo dispuesto en la resolución 2165 (2014) del Consejo de Seguridad, utilizando 3 cruces fronterizos, a saber, Bab Al-Hawa, Bab Al-Salam y Ramtha. Esto ha incluido asistencia alimentaria para más de 94.500 personas; artículos no alimentarios para más de 182.400 personas; suministros de agua y saneamiento para unas 66.760 personas; y suministros médicos para más de 151.100 personas, incluidos suministros quirúrgicos para 100 personas, así como otros artículos para 47.900 personas en las provincias de Aleppo, Deraa, Hama, Idlib, Latakia y Quneitra.

Seguridad de los trabajadores humanitarios

- El número de trabajadores humanitarios que fueron asesinados en el conflicto desde marzo de 2011 asciende a 63, incluidos, 15 funcionarios de las Naciones Unidas, 38 empleados y voluntarios de la Media Luna Roja Árabe Siria, 7 voluntarios y empleados de la Sociedad Palestina de la Media Luna Roja y 3 empleados de organizaciones no gubernamentales (ONG) internacionales.
- Veintinueve funcionarios nacionales de las Naciones Unidas, de los cuales 26 son funcionarios del OOPS, siguen estando detenidos o desaparecidos.

Declaración de compromiso

- Un total de 28 grupos armados de la oposición han firmado la declaración de compromiso, en la que afirman sus responsabilidades básicas en virtud del derecho internacional humanitario y su compromiso de facilitar las acciones dirigidas a satisfacer las necesidades de los civiles exclusivamente en función de las necesidades. De los 28 signatarios, 4 grupos firmaron la declaración durante el período sobre el que se informa:
 - Jabhat Thuwar Saraqeb Wa Reefha el 1 de septiembre
 - Harakat Tahreer Homs el 3 de septiembre
 - Faylaq Homs el 4 de septiembre
 - Hayat Duru' al-Thawra el 5 de septiembre

3. Seguridad de la circulación del personal y los suministros médicos

Ataques contra instalaciones médicas durante el período de que se informa

- Physicians for Human Rights documentó en agosto nueve ataques contra instalaciones médicas. Tres se encontraban en la provincia de Aleppo, dos en Deraa, dos en Idlib, una en Ar-Raqqa y una en Damasco Rural. Cuatro ataques se hicieron con misiles y cohetes, tres con bombas de barril y dos con

bombardeos aéreos que utilizaron armas desconocidas. Dos ataques se realizaron en instalaciones que habían sido atacadas anteriormente.

- En total, Physicians for Human Rights ha documentado 195 ataques contra 155 instalaciones médicas desde el inicio del conflicto.
- Physicians for Human Rights documentó que 21 miembros del personal médico fueron asesinados en agosto. Se informa de que 17 miembros del personal perdieron la vida a causa de ataques de artillería o bombardeos, 2 por causa de torturas y 2 ejecutados. En total, la organización ha documentado la muerte de 561 miembros del personal médico desde el inicio del conflicto.

Sustracción de medicamentos y suministros médicos de los convoyes

El acceso sigue estando obstaculizado por el deterioro de la seguridad, los movimientos de la población y las limitaciones impuestas a las operaciones humanitarias por el Gobierno de la República Árabe Siria.

Campaña de vacunación contra la poliomielitis

El informe preliminar de la campaña más reciente realizada a nivel subnacional entre el 31 de agosto y el 4 de septiembre revela que se ha vacunado a más de 1 millón de niños, incluso en zonas de difícil acceso. Sin embargo, no se permitió el acceso a Ain Al-Arab, en la provincia de Aleppo, o a Waer, en la provincia de Homs.

4. Trabas administrativas

- El 9 de junio el Ministerio de Asuntos Sociales comunicó a los gobernadores que todos los convoyes o misiones a “zonas críticas”⁵ necesitaban la aprobación del Ministerio de Relaciones Exteriores, el Comité Superior de Socorro y la Oficina de Seguridad Nacional. Anteriormente, se delegaban en los gobernadores las funciones de coordinación y autorización de la prestación de asistencia en sus respectivas provincias, incluso a través de las líneas de conflicto. Como consecuencia de la directriz, la prestación de asistencia sigue obstaculizada a través de las líneas de conflicto.
- El 7 de julio el Ministerio de Relaciones Exteriores comunicó un plazo para la presentación de los planes semanales de carga de conformidad con los procedimientos de precintado de camiones y la circulación de estos para los programas ordinarios: los organismos del sistema de las Naciones Unidas deben presentar los planes de carga cada lunes durante el horario de trabajo. El Gobierno se ha comprometido a autorizar los planes de carga semanales el jueves para que la distribución pueda comenzar el sábado.
- Se obtuvo una exención para la distribución de medicamentos, equipo médico y artículos relacionados con el agua, el saneamiento y la higiene para los programas ordinarios. La distribución de esos artículos estará exenta de algunos de los nuevos procedimientos establecidos por el Ministerio de

⁵ El Gobierno de la República Árabe Siria se refiere a “lugares críticos”. El 16 de julio las Naciones Unidas pidieron aclaraciones sobre la definición y los criterios de los “lugares críticos”, pero no se han recibido. A los efectos del presente informe y hasta que se reciban aclaraciones, son zonas de difícil acceso debido a la dificultad para llegar a esos lugares.

Relaciones Exteriores en abril y mayo. La distribución de la ayuda médica para las entregas a través de las líneas de conflicto estará coordinada por el Ministerio de Salud caso por caso.

- El 26 de agosto, el Ministerio de Relaciones Exteriores informó a las Naciones Unidas de que los organismos podían enviar los planes de carga con una periodicidad bisemanal o mensual a fin de simplificar los procedimientos, puesto que los planes de carga semanales estaban provocando restricciones.
- El 11 de septiembre, el Ministerio de Relaciones Exteriores notificó a las Naciones Unidas que los bienes importados periódicamente a través de los pasos fronterizos oficiales, a saber, Jdaidet Yacoub, el puerto de Tartus, el puerto de Latakia, Naseeb y Nusaybin, podían proceder directamente a los almacenes de las Naciones Unidas o de las ONG internacionales una vez que hubieran cruzado con la autorización del funcionario que estuviera a cargo del paso en lugar de exigir una carta de facilitación adicional del Gobernador. Otros procedimientos administrativos se siguen aplicando.

Procedimientos de aprobación de equipos de telecomunicaciones

El proceso de aprobación por el Gobierno de las importaciones y el uso de equipos de tecnología de la información y las comunicaciones sigue siendo largo. En el período que se examina, el personal del ACNUR que figuraba en una lista aprobada previamente recibió licencias para utilizar dispositivos portátiles Thuraya en público. Se ha distribuido e instalado el equipo aprobado durante el anterior período sobre el que se informó. Se aprobó el terminal de muy pequeña apertura para Al-Qamishli y se está a la espera del despacho de aduanas.

Interlocutores autorizados

- *Gobierno de la República Árabe Siria*. El comité conjunto de las Naciones Unidas y el Gobierno de la República Árabe Siria establecido tras la aprobación de la resolución [2139 \(2014\)](#) incluye un punto focal de seguridad. Se están celebrando reuniones periódicas entre el Ministerio de Relaciones Exteriores y el Coordinador de Asuntos Humanitarios casi a diario.
- La oposición todavía no ha podido designar a interlocutores autorizados. La naturaleza fragmentada de la oposición hace que sea difícil tener un interlocutor claramente identificado para los grupos armados de la oposición. Se sigue negociando el acceso caso por caso en el ámbito local. Los interlocutores son diferentes en cada una de las localidades en las que se negocia el acceso.

Visados

- Se siguió aplicando la política revisada sobre visados aprobada por el Gobierno de la República Árabe Siria el 4 de marzo. Al 17 de septiembre, seguían pendientes 33 solicitudes de visados o de renovación de visados de las Naciones Unidas: 17 dentro del límite de 15 días laborables y 16 que superaban ese límite.
- Al 17 de septiembre, el número de visados pendientes para las ONG internacionales ascendía a 17. En el período de que se informa se concedieron tres nuevas solicitudes de visado, se realizaron cinco nuevas solicitudes de

visado y se cancelaron dos solicitudes, puesto que los contratos con las ONG habían vencido mientras se estaba a la espera de la expedición de los visados.

Centros humanitarios y presencia

- El ACNUR sigue trabajando para aumentar la seguridad en las oficinas de reciente creación en Damasco (un tercer edificio en Damasco), As-Swaida y Al-Qamishli.
- El UNICEF ha reforzado su presencia en Alepo y Al-Qamishli en respuesta al aumento de las necesidades en esas zonas.

Organizaciones no gubernamentales internacionales asociadas

- El número de ONG internacionales autorizadas para trabajar en la República Árabe Siria sigue siendo de 16.
- Las ONG internacionales todavía no están autorizadas a trabajar directamente con las ONG nacionales y no se les permite acompañar a los convoyes de las Naciones Unidas.
- No hubo progresos en la revisión del memorando de entendimiento estándar para las ONG internacionales con la Media Luna Roja Árabe Siria y los ministerios competentes.

Organizaciones no gubernamentales nacionales asociadas

- El número de ONG nacionales autorizadas a colaborar con las Naciones Unidas sigue siendo de 91, que actúan por medio de un total de 148 filiales.
- Durante el período de que se informa se autorizó a seis nuevas ONG nacionales, a saber, tres en la provincia de Damasco, dos en la provincia de Homs y una en la provincia de Latakia.

5. Financiación

- En el período sobre el que se informa se registraron fondos por un valor total de 530 millones de dólares de financiación para la crisis siria. De ese monto, 199,6 millones de dólares se dedicaron a actividades en la República Árabe Siria y 330,4 millones de dólares a prestar apoyo a los refugiados sirios en países vecinos.
- De la cantidad total indicada para la República Árabe Siria durante el período del que se informa, el 23,5% (46,8 millones de dólares) se destinó a las actividades incluidas en el Plan de Respuesta de Asistencia Humanitaria al Pueblo Sirio. Para los países vecinos, el 81,7% (269,9 millones de dólares) de la suma indicada se refería a actividades incluidas en el Plan de Respuesta Regional para los Refugiados Sirios.
- Al 17 de septiembre, la financiación total para el Plan de Respuesta de Asistencia Humanitaria al Pueblo Sirio y el Plan de Respuesta Regional para los Refugiados Sirios era del 46% (6.020 millones de dólares solicitados y 2.760 millones de dólares recibidos). El Plan de Respuesta de Asistencia Humanitaria al Pueblo Sirio está financiado al 33% y el Plan de Respuesta Regional para los Refugiados Sirios al 53%.

6. Panorama general de la respuesta humanitaria de las Naciones Unidas

Asistencia alimentaria

- En agosto, el PMA entregó alimentos para una cifra sin precedentes de 4,16 millones de personas, a saber, un 98% del objetivo mensual, a asociados dentro de la República Árabe Siria, lo que supuso un aumento del 13% desde el ciclo de julio y el nivel más alto alcanzado desde el inicio de la crisis.
- De la asistencia total enviada en agosto, el 87,5% se suministró mediante las operaciones del programa ordinario y el 11% mediante las misiones que cruzan las líneas de combate, mientras que otro 1,5% se incluyó en cuatro transbordos transfronterizos.
- El acceso a las provincias nororientales sigue estando restringido por la violencia continuada y la presencia de grupos armados que bloquean las principales vías de acceso. Los suministros que no pudieron llegar a su destino previsto se redirigieron a zonas de apoyo respecto de las que los asociados sobre el terreno habían informado de un aumento de las necesidades o a zonas de difícil acceso en que se habían presentado oportunidades.
- Entre el 1 y el 14 de septiembre, el PMA atendió a más de 2 millones de personas con asistencia alimentaria.

Artículos básicos de socorro y vivienda

- El ACNUR envió artículos básicos de socorro a más de 352.460 personas de diez provincias entre el 19 de agosto y el 15 de septiembre. En total, más de 3,25 millones de personas han recibido artículos básicos de socorro en 13 de las 14 provincias desde comienzos del año. El ACNUR ha atendido a 620.749 personas en 95 zonas de difícil acceso y sitiadas desde comienzo del año.
- La Organización Internacional para las Migraciones tuvo acceso a otras 47.500 personas con artículos no alimentarios en el período que se examina.
- Hasta la fecha, en 2014, el ACNUR ha concluido la rehabilitación de alojamientos colectivos en seis provincias, de los que se beneficiaron 11.103 personas. Además, se han mejorado centros de acogida privados para 24.176 personas en las provincias de Homs, Damasco Rural y Alepo.

Salud

- Por medio de su programa ordinario, durante el período de que se informa la OMS distribuyó medicamentos y suministros para aproximadamente 97.733 tratamientos médicos⁶ en las provincias de Alepo, Idlib, Damasco Rural, Latakia y Damasco.
- El UNICEF y sus asociados prestaron apoyo a casi 60.000 mujeres y niños en el acceso a servicios básicos de atención de la salud.
- El UNFPA siguió brindando apoyo a sus asociados en la ejecución para prestar servicios de salud reproductiva para salvar vidas mediante 28 clínicas móviles,

⁶ Se considera que un tratamiento estándar (por ejemplo, antibióticos para ocho días) es la provisión necesaria para una persona. Se determinan las dosis de tratamiento con cada medicamento sobre la base de las normas internacionales de la OMS.

27 clínicas fijas y 13 puntos médicos en las provincias de Damasco, Damasco Rural, Homs, Alepo, Deir Ezzor, Ar-Raqqa, Hama, Deraa, Tartus y Latakia. Durante el período que se examina aproximadamente 23.000 mujeres recibieron servicios de salud reproductiva, incluidas 5.500 que se beneficiaron de los servicios de planificación familiar; y 540 mujeres embarazadas fueron remitidas para recibir servicios relativos al parto con vales de salud reproductiva.

- El ACNUR sigue proporcionando equipo médico, medicamentos y apoyo a 13 clínicas de atención primaria de la salud en las provincias de Damasco, Damasco Rural, Homs, Tartus, Alepo y Al-Hasaka.

Nutrición

- El UNICEF y sus asociados proporcionaron galletas de alto valor energético suficientes para 30.000 niños en el campamento de Newroz e Idlib.

Agua, saneamiento e higiene

- Durante el período que se examina, el UNICEF atendió a unos 16,55 millones de personas con acceso a agua potable mediante el suministro de hipoclorito de sodio; el 42% de las personas a las que se prestó asistencia se encontraba en zonas no controladas por el Gobierno.
- Aproximadamente 44.000 mujeres y niños se beneficiaron de la promoción de la higiene y artículos higiénicos.

Educación

- Durante el período que se examina, el UNICEF ofreció educación suplementaria a 14.390 niños y niñas en Deir Ezzor y Homs.
- En colaboración con el Ministerio de Educación, el UNICEF ha puesto en marcha la campaña de “Vuelta al Aprendizaje” para el año escolar 2014/15, dirigido a 1 millón de niños, de los cuales el 45% se encuentra en zonas de difícil acceso.

Refugiados de Palestina

- Por medio de los programas ordinarios, el OOPS proporcionó asistencia alimentaria a 223.920 personas; consultas médicas para 77.357 personas; asistencia en efectivo a 45.456 personas; 422 nuevos préstamos de microfinanciación; y agua, saneamiento e higiene y apoyo para el alojamiento a 13.743 personas.

Agricultura

- La Organización de las Naciones Unidas para la Alimentación y la Agricultura proporcionó apoyo a la agricultura para 1.757 personas en la provincia de Idlib, incluidas 266 personas en zonas de difícil acceso. En la provincia de Ar-Raqqa ha comenzado la entrega de semillas.

Protección y servicios comunitarios

- El ACNUR prosiguió con sus actividades de vigilancia de la protección por medio de personal sobre el terreno en 7 lugares clave; 17 centros comunitarios;

asociaciones con organizaciones; y voluntarios encargados de las relaciones con las comunidades.

- El UNFPA y sus asociados proporcionaron apoyo psicosocial y servicios de primeros auxilios psicológicos a 10.304 mujeres en las provincias de Damasco, Damasco Rural, Homs, Alepo, Deir Ezzor, Ar-Raqqa, Hama, Deraa, Tartus y Latakia. Además, se examinó a 1.762 mujeres y niñas para determinar si habían sufrido violencia por razón de género; de entre ellas, 568 supervivientes de violencia por razón de género recibieron servicios especializados, incluido asesoramiento médico.
- El UNICEF, en cooperación con ONG locales, brindó apoyo psicosocial a 13.871 niños en las provincias de Damasco, Damasco Rural, Deraa, Quneitra, Tartus, Latakia, As-Suwaida, Idlib, Deir Ezzor, Hama y Homs. Se prepararon sesiones educativas para la concienciación sobre el riesgo de las minas para más de 200.000 personas.

Respuesta a la crisis de los refugiados iraquíes en la provincia de Al-Hasaka

- Se ha estabilizado la llegada a gran escala de unos 95.000 yazidíes del Iraq. La gran mayoría (aproximadamente 84.000 personas) de los que entraron en la República Árabe Siria a través de la frontera de Yarubiyah procedentes del Iraq se han marchado cruzando la frontera por Semalka, y se les permite desplazarse por la región kurda del Iraq. Se estima que 4.700 personas recién llegadas del Iraq permanecen en el campamento de Newroz y aproximadamente 3.000 se encuentran todavía en las aldeas circundantes. El 1 de septiembre, con el flujo de entrada ya estabilizado, el ACNUR inició sus actividades de identificación, que tienen por objeto determinar la población de los campamentos para la planificación y la prestación de asistencia. La gran mayoría de la población del campamento ha recibido artículos no alimentarios y otro tipo de apoyo.
- El UNICEF está prestando apoyo a los servicios de agua y saneamiento para 7.000 personas y apoyo psicosocial a los niños que se encuentran en el campamento. La OMS proporcionó dos botiquines de material para el tratamiento de la diarrea para un máximo de 1.400 refugiados iraquíes. El PMA ha distribuido un total de 2.400 raciones de comida preparada a los refugiados iraquíes acogidos en el campamento de Newroz.